



鲁迅书信选注

北京师范学院中文系

《语文自学讲义》增刊(7)

1977.7

毛主席语录

鲁迅是中国文化革命的主将，他不但是伟大的文学家，而且是伟大的思想家和伟大的革命家。鲁迅的骨头是最硬的，他没有丝毫的奴颜和媚骨，这是殖民地半殖民地人民最可宝贵的性格。鲁迅是在文化战线上，代表全民族的大多数，向着敌人冲锋陷阵的最正确、最勇敢、最坚决、最忠实、最热忱的空前的民族英雄。鲁迅的方向，就是中华民族新文化的方向。

《新民主主义论》

B687105

I210.7

8

目 录

致中共中央

一九〇四年

1. 致蒋抑卮 (10. 8.) (1)

一九一〇年

2. 致许寿裳 (12. 21) (7)

一九一八年

3. 致钱玄同 (7. 5) (13)

一九一九年

4. 致傅斯年 (4. 16) (17)

一九二〇年

5. 致宋崇义 (5. 4) (21)

一九二七年

- 致李国野 (4. 20) (24)

- 致台甫农 (9. 25) (29)

A 845376

一九二八年

- 8.致韦素园 (7.22) (33)

一九二九年

- 9.致韦素园 (4.7) (36)

一九三〇年

- 10.致章廷谦 (3.27) (39)

- 11.致曹靖华 (9.20) (45)

一九三一年

- 12.致韦素园 (2.2) (49)

一九三三年

- 13.致台静农 (3.1) (53)

- 14.致曹聚仁 (6.18) (59)

- 15.致榴花社 (6.20) (65)

- 16.致王志之 (6.26) (67)

- 17.致曹聚仁 (7.11) (70)

- 18.致黎烈文 (7.14) (72)

- 19.致罗清楨 (7.18) (78)

- 20.致董永舒 (8.13) (80)

- 21.致胡今虚 (10.7) (83)

- 22.致姚克 (11.5) (85)

- 23.致姚克 (11.15) (96)

24.致徐懋庸 (12.20)	(99)
-----------------------	------

一九三四年

25.致陈烟桥 (4.19)	(105)
26.致杨霁云 (4.24)	(109)
27.致杨霁云 (5.22)	(111)
28.致杨霁云 (6. 3)	(117)
29.致杨霁云 (6. 9)	(121)
30.致郑振铎 (6.21)	(123)
31.致窦隐夫 (11. 1)	(129)
32.致萧军、萧红 (11.12)	(131)
33.致萧军、萧红 (11、 17)	(135)
34.致刘炜明 (11.28)	(138)
35.致萧军、萧红 (12. 6)	(140)
36.致萧军、萧红 (12.10)	(146)
37.致杨霁云 (12.18)	(150)

一九三五年

38.致萧军、萧红 (1. 4)	(153)
39.致郑振铎 (1. 8)	(157)
40.致李 桦 (2. 4)	(162)
41.致曹靖华 (2. 7)	(165)
42.致萧军、萧红 (2. 9)	(170)
43.致曹聚仁 (4.10)	(174)
44.致萧军、萧红 (4.23)	(175)
45.致萧 军 (4.28)	(180)

46.致赖少麒 (6.29)	(182)
47.致胡 风 (8.24)	(185)
48.致萧 军 (8.24)	(187)
49.致胡 风 (9.12)	(190)
50.致蔡斐君 (9.20)	(193)
51.致萧 军 (10.4)	(194)

一九三六年

52.致曹聚仁 (2.21)	(199)
53.致曹 白 (3.21)	(201)
54.致曹 白 (3.26)	(202)
55.致王冶秋 (4.5)	(205)
56.致颜黎民 (4.15)	(209)
57.致曹靖华 (4.23)	(212)
58.致徐懋庸 (5.2)	(215)
59.致王冶秋 (5.4)	(217)
60.致曹靖华 (5.23)	(220)
61.致时 玳 (5.25)	(222)
62.致欧阳山 (8.25)	(225)
63.致杨霁云 (8.28)	(229)

一九七七年五月付印

一九〇四年

1 致蒋抑卮^①

拜启者^②：前尝由江户^③奉一书，想经察入^④。尔来索居仙台^⑤，又复匝月^⑥，形不吊影，弥觉无聊^⑦。昨忽由任君克任^⑧寄至《黑奴吁天录》^⑨一部及所手录之《释人》^⑩一篇，乃大欢喜，穷日读之，竟毕。拳拳盛意，感莫可言^⑪。树人^⑫到仙台后，离中国主人翁颇遥，所恨尚有怪事奇闻^⑬由新闻纸以触我目。曼思故国，来日方长，载悲黑奴前车如是，弥益感喟^⑭。闻素民已东渡^⑮，此外浙人颇多，相隔非遥，竟不得会。惟日本同学来访者颇不寡，此阿利安人^⑯亦殊懒与酬对，所聊慰情者，厘我旧友之笔音耳^⑰。近数日间，深入彼学生社会间，略一相度^⑱，敢决言其思想行为决不居我震旦^⑲青年上，惟社交活泼，则彼辈为长。以乐观的思之，黄帝之灵或当不馁欤^⑳。

此地颇冷，晌午较温。其风景尚佳，而下宿^㉑则大劣。再觅一东樱馆^㉒，绝不可得。即所谓旅馆，亦殊不宏。今此所居，月只八月^㉓。人晔于前，日射于后。日日食我者^㉔，则例为鱼耳。现拟即迁土樋町^㉕，此亦非乐乡，不过距校较近，少免奔波而已。事物不相校讎，辄昧善恶^㉖。而今而后，吾将以乌托邦目东樱馆^㉗，即贵临馆亦不妨称华严界也^㉘。

校中功课大忙，日不得息。以七时始，午后二时始竣。树人晏起，正与为讎^⑲。所授有物理、化学、解剖、组织、独乙^⑳种种学，皆奔逸至迅^㉑，莫暇应接。组织、解剖二科，名词皆兼用腊丁^㉒、独乙，日必暗记，脑力顿疲。幸教师语言尚能领会，自问苟^㉓侥幸卒业，或不至为杀人之医^㉔。解剖人体已略视之。树人自信性颇酷忍，然目睹之后，胸中亦殊作恶，形状历久犹灼然^㉕陈于目前。然观已，即归寓大啖^㉖，健饭如恒，差足自喜。同校相处尚善，校内待遇不劣不优。惟往纳学费，则拒不受，彼既不收，我亦不逊^㉗。至晚即化为時計^㉘，入我怀中，计亦良得也。

仙台久雨，今已放晴，遥思吾乡，想亦久作秋气。校中功课，只求记忆，不须思索，修习未久，脑力顿辍^㉙。四年而后，恐如木偶人矣。兄之耳^㉚谅已全愈，殊念。秋气萧萧，至祈摄卫^㉛，倘有余晷^㉜，乞时赐教言，幸甚，幸甚。临楮草草^㉝，不尽所言，容后续上。此颂
抑卮长兄大人进步

弟 树 人 言 八月二十九日^㉞

再，如来函，可寄“日本陆前国^㉟仙台市土樋百五十四番^㊱地宫川方^㊲”为要。

前曾译《物理新诠》^㊳，此书凡八章，皆理论，颇新颖可听。只成其《世界进化论》及《原素周期则》二章，竟中止，不暇握管^㊴。而今而后，只能修死学问，不能旁及矣，恨事！恨事！

注 释

①蒋抑卮 (zhī之)：即蒋抑之 (1875—1940)，名鸿

林，浙江杭县人。一九〇二年十月赴日本留学，与鲁迅相识。一九〇四年因耳病回国。一九〇九年，他到东京医治耳病，和鲁迅交往甚密。这年，鲁迅编译的《域外小说集》两册，即由蒋抑卮资助出版。

鲁迅给蒋抑卮的这封信，是到现在为止已发现的鲁迅书信中最早的一封。鲁迅在这封信里，表达了强烈的爱国主义思想感情，同时又对资产阶级旧教育制度和教育方法进行了深刻揭露和批判。此信原件无标点。

②拜启者：旧式书信用在开头表示敬意的一种套语，也写作“敬启者”。

③江户：日本东京的旧称。鲁迅于一九〇二年四月至一九〇四年八月在这里的弘文学院学习日文。

④察入：投寄到了。

⑤尔来索居仙台：近来孤身一人住在仙台。意思是身边没有亲朋友好。尔来，即迩来，近来。索居，孤身居住。仙台，日本城市，在本州东北部。鲁迅于一九〇四年八月到一九〇六年春在这里的仙台医学专门学校学医。

⑥匝（zā 扎）月：满一个月。

⑦形不吊影，弥觉无聊：异常孤单，特别感到无聊。西晋李密著《陈情表》中有“茕（qióng 穷）茕孑立，形影相吊”的话，形容孤身一人，只有自己的形体和影子互相吊慰。鲁迅这里说“形不吊影”，其孤独程度自是更甚一层了。弥，更加。

⑧任君克任：待查。

⑨《黑奴吁天录》：原名《汤姆叔叔的小屋》。美国女作家斯陀（Harriet Beecher Stowe, 1811—1896）于一

八五二年发表的长篇小说，内容描写美国黑人在奴隶主残暴统治下的非人生活，对买卖黑奴和种族压迫的罪恶，有所揭露。该书最早由林纾译成中文，题《黑奴吁天录》。鲁迅当时所见应是一九〇一年武林（杭州）魏易家刻木版四卷本。

⑩《释人》：清代孙星衍（1753—1818）所著论文，内容是对“人”字和对人体各部位古汉语称谓的考释。该文收在《问字堂集》卷二。

⑪拳拳盛意，感莫可言：（对这样的）恳切的好意，我感激的心情无法用言语表达。拳拳，形容诚恳，深切。

⑫树人：鲁迅本名周樟寿。一八九八年投考南京水师学堂时改名树人。一九一八年发表《狂人日记》时始用鲁迅笔名。

⑬怪事奇闻：当指一九〇四年二月开始的日俄战争期间，日帝、沙俄对我国疯狂的侵略与争夺，以及清朝政府腐败、卖国的种种丑闻。

⑭曼思故国，来日方长，载悲黑奴前车如是，弥益感喟（kuì 愧）：深长地想到祖国的未来，于是担心黑奴的悲惨境遇，就是我国的前车之鉴，这更使我感慨万分。载，文言叹词，于是。感喟，感叹。

⑮闻素民已东渡：听说素民已来日本。素民，姓汪，即汪叔明，当时《杭州白话报》的创办人。旧时称去日本为东渡。

⑯阿利安人：Aryans，通译雅利安人，欧洲十九世纪文献中对印欧语系各族人民的不科学的总称。后来，欧洲种族主义者为了掩饰其对殖民地的掠夺，把当时语言的分类硬

套用于人种的分类，将属于雅利安欧罗巴语系的人种称为雅利安人，列为“高等人种”。鲁迅在这里借“阿利安人”代指那些带有民族偏见的日本同学。

⑰所聊慰情者，厖（jīn 仅）我旧友之笔音耳：所能稍稍感到安慰的，只有老朋友的来信了。慰情，见陶渊明《和刘柴桑》诗：“弱女虽非男，慰情良胜无。”

厖，同仅。笔音，书信。

⑱相度（duó 夺）：比较。度，估计。

⑲震旦：古代印度人称中国为震旦。

⑳黄帝之灵或当不馁（něi 讷）欤：黄帝在天之灵也许不至于断了香火饿肚子罢。意指中国后继有人，不会亡国灭种。黄帝，称轩辕氏。我国历史书《史记》从黄帝开始记述，因此后来遂用黄帝来指汉族的祖先。馁，饥饿。

㉑下宿（sù 素）：日语词，住处。鲁迅初到仙台时，住在宫城监狱旁边一家给囚犯包饭的客店，座落仙台市片平町五十二番地，房主佐藤喜东治。

㉒东樱馆：鲁迅在东京弘文学院学习时住过的地方。

㉓月：日文，发音近似“安”。日本货币单位，即“元”。

㉔食（sì 四）我者：供我吃的东西。

㉕土樋町（tǐng 挺）：日本仙台街道名。町，即“街”。

㉖不相校（jiào 教）讎（chōu 愁），辄（zhē 哲）昧善恶：不相比较，就不知好坏。

㉗以乌托邦目东樱馆：把东樱馆看作乌托邦。乌托邦，原是英国空想社会主义者莫尔（Thomas More，1478—1535）所著《Utopia》一书的译名。书中描写了他所想象的理想社会。后来用“乌托邦”泛指不能实现的理想。鲁迅

这里代指最美好的地方。

②⑧即贵临馆亦不妨称华严界也：即使是贵临馆也不妨叫做华严界了。贵临馆，日本旅馆名，详情待查。华严界，佛教理想中最完美无缺的境界。

②⑨树人晏起，正与为讎：我起得晚，正与校方作息时间相矛盾。

③⑩独乙：日语词，即德意志，这里指德文。

③⑪奔逸至迅：跑得很快。这里指各种课程进度很快。

③⑫腊丁：通译拉丁，这里指拉丁文。

③⑬苟：假使。

③⑭杀人之医：指庸医。过去有“庸医杀人”的说法。

③⑮灼然：明亮，引申为清清楚楚。

③⑯啗（niè 聂）：吃。

③⑰逊：谦让。

③⑱時計：日语词，表。

③⑲脑力顿锢（gù 固）：思想僵化，失去思考能力。

④⑰兄之耳：指蒋抑卮所患的中耳炎。

④⑱至祈（qì 奇）摄卫：非常希望你注意保护身体。

④⑲余晷（guǐ 鬼）：空闲时间。晷，原意日影，引申为时间。

④⑳临楮（chǔ 楚）草草：信写得匆忙了草。临楮，写信。楮，纸。

④㉑八月二十九日：按，此为农历日期。公历应为一九〇四年十月八日。

④㉒陆前国：日本古地名，相当于日本现在宫城县一带。仙台市就在宫城区。“国”是日本古代行政区域划分的名

称，现已不用。

④⑥番：日语词，门牌号。

④⑦宫川方：宫川家。鲁迅在仙台学医时的第二个住处。房东名宫川信哉。

④⑧《物理新论》：待查。

④⑨握管：拿笔。

一九一〇年

2 致许寿裳①

季骥君监：三四十日以前曾奉尺牋②，意其已氏左右③。木瓜之役④，倏忽匝岁⑤，别亦良久，甚以为怀。故乡已雨⑥雪，近稍就暄⑦，而风雨如磐，未肯霁⑧也。府校迩来大致粗定，藐躬穷奇，所至颠沛⑨，一遭于杭，两遇于越⑩，夫岂天而既厌周德，将不令我索立于华夏邪⑪？然据中以言，则此次风涛⑫，别有由绪⑬，学生之哄，不无可原。我辈之挤加纳于清风，责三矢于牛人⑭，亦复如此。今年时光已如水逝，可不更言及。明年子英⑮极欲力加治理，促之中兴。内既坚实，则外界之九千九百九十九种恶口⑯，当亦如秋风一吹，青蝇⑰绝响；即犹未已，而心不愧怍⑱，亦可告无罪于パスタロッチ先生⑲矣。惟莫大山川，必巨斧凿⑳，

老夫臣树人学殖荒落，不克独胜此负荷^①，故特驰书，乞临此校，开拓越学^②，俾其曼衍^③，至于无疆，则学子之幸，奚^④可言议。武林师校^⑤杨星耜^⑥为教长，曩^⑦曾一面，呼暑^⑧称冤，如堕阿鼻^⑨；顾此府校，乃不如彼师校之难，百余学生，亦尚从令，独有外界，时能射人^⑩，然可不顾，苟余情之洵芳，固无惧于憔悴^⑪也。希君惠然肯来，则残腊未尽^⑫，犹能良觌^⑬，当为一述吾越学界中鱼龙曼衍之戏^⑭。倘能先赐德音^⑮，犹所说豫^⑯大庆。闻北方多风沙，诸惟珍重，言不尽思，再属珍重而已。

仆树人上十一月二十日^⑰

注 释

①许寿裳（1882—1948），字季黻（fú 服），又写作季弗或季市，浙江绍兴人。早年留学日本，在东京高等师范学校毕业。归国后，历任浙江两级师范学堂教务长、教育部参事，江西教育厅长、北京女子高等师范学校校长、北京女子师范大学教务长、广东中山大学教授以及大学院秘书长、中央研究院文书处主任、台湾大学国文系主任等职。他在日本时，曾在东京弘文学院和鲁迅同学，又曾共同筹办《新生》杂志（未出版）。回国后，又先后在浙江两级师范学堂、教育部、北京女子师范大学、中山大学等处与鲁迅同事，一直和鲁迅保持深厚友情。由于他不满意国民党反动派的黑暗统治和不断写作纪念鲁迅的文章，于一九四八年二月十八日深夜被国民党反动派暗杀于台北。他的有关鲁迅的著作有《鲁迅年谱》、《亡友鲁迅印象记》和《我所认识的鲁迅》等。

这封信是在一九一〇年底鲁迅从绍兴寄给北京许寿裳

的。信中，鲁迅回忆了他和许寿裳一起对日本东京弘文学院当局，对浙江两级师范学校反动校长的斗争，揭露了当时绍兴教育界的黑暗，对学生运动表示了同情和支持。

②三四十日以前曾奉尺牒（dú 独）：指本年十一月十五日（农历十月初九日）写给许寿裳的信。尺牒，古代用一尺长的木简作书信，叫尺牒。牒，古代书写用的木简。尺牒，后来相沿为书信的通称。

③意其已氏左右：谅已收到。意，意料、猜想。氏，“抵”字古写。左右，身边。

④木瓜之役：一九〇九年八月，鲁迅自日本回国，由许寿裳推荐任杭州的浙江两级师范学堂生理学、化学教员。这年冬天，清朝政府为了加强对浙江两级师范的控制，改派顽固的复古派夏震武担任监督（校长）。到校第一天就要朝拜孔丘，对教员盛气凌人，遭到教员们的抵制和反对。鲁迅和许寿裳等十余人纷纷搬出校舍以示抗议，并向浙江省当局提出集体辞职，学生配合进行罢课。夏大骂许寿裳“离经叛道，非圣侮法”，许则回敬以“理学欺人，大言诬实”。学潮持续了两个星期，夏理屈词穷，被迫离职。许寿裳、鲁迅等人因夏震武思想迂腐反动，称之为“夏木瓜”，胜利返校后并开“木瓜会”作为纪念。鲁迅称此次风潮为“木瓜之役”。

⑤倏（shū 书）忽匝岁：很快过了一年。倏忽，形容时间过得快。匝岁，周岁，满一年。

⑥雨（yù 育）：下（雪或雨）。

⑦晷：同“温”。

⑧霁（jì 寄）：晴。这里指雪后天气转晴。

⑨藐躬穷奇，所至颠沛：我这个微不足道的人倒霉到了

极点，到处碰到波折。藐躬，贱躯，对自己的谦称。穷奇，命运坏透。颠沛，波折。

⑩一遘（gòu 够）于杭，两遇于越：第一次在杭州碰上（“木瓜之役”），第二次在绍兴碰上（绍兴府中学堂学生因考试“大哄”事）。遘，遇上、碰上。

⑪夫岂天而既厌周德，将不令我索立于华夏邪？难道老天爷由于厌恶了“周德”，就不许我在中国有立足之地了吗？夫，文言发语词。周，原指周代，但鲁迅姓周，因此“周”字有双关意思。索立，孤立。华夏，中国。

⑫此次风涛：指绍兴府中学堂学生为了反对前任校长杜海生运动学官下令考试，掀起学潮，因此遭到解散、开除、甄别的事。鲁迅一九一〇年十一月十五日（农历十月初九日）致许寿裳的信中说：“五六日前，乃复因考大哄：盖学生咸谓此次试验，虽有学宪之命，实乃出于杜海生之运动，爰有此举，心尚可原（杜君太用手段，学生不服，亦非无故）。今已下令全体解散，去其谋主，若胁从者，则许复归。”可参看。

⑬由绪：来由。

⑭挤加纳于清风，责三矢于牛入：加纳，指东京弘文学院创办人加纳治五郎。清风，指清风亭，东京地名。三矢，指弘文学院教育主任三矢重松。牛入，指弘文学院所在地东京牛込区。此系回忆和许寿裳等在弘文学院带头闹学潮的事。

⑮子英：即陈子英，名潜，浙江绍兴人。早年和徐锡麟一起参加革命，为清末革命团体光复会成员。徐锡麟在安庆起事被杀后，他即逃往日本，与鲁迅、许寿裳等相识，并曾

同在东京学习俄文。归国后，于一九一〇年秋继杜海生之后，任绍兴府中学堂校长。后成了乡村豪绅。

⑩恶口：咒骂、指责。

⑪青蝇：苍蝇。见《诗·小雅·青蝇》。比喻散布流言蜚语的人。

⑫愧作（zuò作）：惭愧。

⑬パスタロツチ：即裴斯塔洛齐（Johann Heinrich Pestalozzi, 1746—1827），瑞士教育家。他从资产阶级人道主义出发，幻想通过教育来改善人民生活，曾办孤儿院从事贫苦儿童教育，又办学院进行简化教学的实验。

⑭奠大山川，必巨斧凿：整治高山大川，必须有大斧大凿，比喻办大事业，必须有本领高强的人手。“奠大山川”，见《尚书·禹贡》：“随山刊木，奠高山大川。”

⑮老夫臣树人学殖荒落，不克独胜（shēng生）此负荷：我学业荒疏，不能单独胜任这重任。老夫臣，对自己的戏称。学殖，学业。克，能。胜，胜任。负荷，负担、责任。

⑯越学：指绍兴的教育事业。越，绍兴为古越地，故称。

⑰俾其曼衍：使它发展变化。俾，使。曼衍，发展变化。

⑱奚：何。

⑲武林师校：指浙江两级师范学堂。武林，代指杭州，因杭州西有武林山，故名。

⑳杨星耜（sì四）：又作莘士，名乃康，浙江吴兴人。日本早稻田大学毕业。回国后，任浙江两级师范学堂代理教务长及教员。后又曾任教育部次长、视学。

㉑曩（nāng攬）：从前，前些时。